

Narvas

LEPING Nr.

4-10/20

26.märtsil 2012. a.

Käesoleva lepingu sõlmisid ühelt poolt Narva Linnavolikogu kantselei, keda esindab juhataja Igor Širai, (edaspidi nimetatud **Tellija**) ja teiselt poolt **Art of Sound OÜ**, keda esindab juhatuse liige Juri Snetkov (edaspidi nimetatud **Täitja**), keda edaspidi nimetatakse **Pool** või koos **Pooled**, alljärgnevas:

1. Lepingu ese

Lepinguga **Tellija** tellib ning **Täitja** kohustub oma võimalusi ja vahendeid kasutades tegema aktiivset promotsiooni- ja reklaamitööd Narva Linnavolikogu ja Narva linna maine edendamiseks tema käsutuses olevate võimalustega erinevates meediakanalites.

2. Poolte õigused ja kohustused

Täitja kohustub lepingu kehtivuse ajal valmistama **Narva Linnavolikogu kantseleiga** kooskõlastatult audioklippe kogumahus 1000 minutit ning esitama neid meediaplaani (Lisa 1) alusel erinevates raadiokanalites ja –saadetes (Narodnoje Raadio).

Meediaplaani täitmise kohta esitab **Täitja Tellijale** kirjalikud aruanded kalendrikuu viimase kuupäeva seisuga neljateistkümne päeva jooksul peale aruandeperioodi lõppu. Koos aruandega **Täitja** esitab **Tellijale** audioklippide digitaalsed salvestused.

Tellija tasub **Täitjale** vastavalt maksegraafikule (Lisa 2) esitatud arvete alusel Art of Sound OÜ arveldusarvele 221046991114 kokku 11283,3 eurot millele lisandub seaduses ettenähtud käibemaks.

Tellijal on õigus peatada maksete tasumine kuni **Täitja** ei ole esitanud teostatud tööde aruannet.

Täitjal on õigus **Tellijalt** nõuda viivist arvete tasumisega hilinemise eest. Viivist arvestatakse maksetähtajale järgnevast kalendripäevast 0,15% tasumata summast iga tasumisega viivitatud kalendripäeva eest.

Pooltel on õigus teha ettepanekuid meediaplaani muutmiseks selle üldmahtu muutmata.

3. Lepingu kehtivus

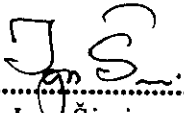
Leping jõustub selle allkirjastamise hetkest ja kehtib kuni 31. detsembrini 2012. a. või **Poolte** kõikide kohustuste täitmiseni.

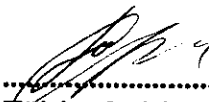
4. Poolte vastutus

Pooled vastutavad oma Lepingust tulenevate kohustuste rikkumise eest, kui rikkumine on põhjustatud süüliselt.

Kui töö teostamise viivitus või tegemata jätmine on tingitud vääramatust jõust, siis **Täitja** materiaalselt vastutust ei kann.

Töö teostamisel juhinduvad **Pooled** Eesti Vabariigis kehtivast seadusandlusest.


.....
Tellija: Igor Širai


.....
Täitja: Juri Snetkov

5. Autoriõigused

Kõik selle lepingu raames valmivate audioklippide materiaalsed õigused kuuluvad Narva Linnavolikogu kantseleile.

6. Teadete edastamine

Pooled edastavad lepinguga seotud teated teise **Poole** lepingus märgitud aadressil. Aadressi muutusest on **Pool** kohustatud koheselt informeerima teist **Poolt**.

Lepingu eset puudutav operatiivne informatsioon edastatakse kirjalikult või elektrooniliselt, muud ametlikud teated kirjalikult posti teel. Kirjalik teade loetakse üle antuks, kui postitamisest on möödunud kolm kalendripäeva, kui ei saa tõendada teate varasemat üleandmist.

7. Lõppsätted

Kõik Lepingu muudatused jõustuvad pärast nende allakirjutamist mõlema **Poole** poolt või **Poolte** kirjalikult määratud tähtajal.

Lepinguga seotud eriarvamusi ja vaidlusi lahendavad **Pooled** eelkõige läbirääkimiste teel. Kui läbirääkimised ebaõnnestuvad, lahendatakse vaidlus kostja asukohajärgses kohtus.

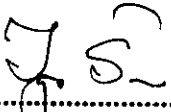
Leping on koostatud kahes võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest kumbki **Pool** saab ühe eksemplari.

Poolte andmed:

Tellij: Narva Linnavolikogu kantselei
Peetri plats 1
20308 Narva
Tel: 35 99 031, fax: 35 99 030
Email: narvavk@narva.ee

Täitja: Art of Sound OÜ, reg.nr 11689565
Kangelaste 2-38, NARVA 20605
Email: sjuri@mail.ru

Poolte allkirjad:


.....
Tellij: Igor Širai


.....
Täitja: Juri Snetkov

Narva linna reklaamikampaania meediaplaan

Audioklipide maht minutites

| | |
|-----------|-----|
| Aprill | 110 |
| Mai | 120 |
| Juuni | 110 |
| Juuli | 110 |
| August | 110 |
| September | 110 |
| Oktoober | 110 |
| November | 110 |
| Detsember | 110 |

KOKKU

1000 minutit

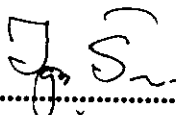


Maksegraafik

Narva Linnavolikogu kantselei ja Art of Sound OÜ vahel 26. märtsil 2012. a. sõlmitud lepingu ja Meediaplaani (Lisa 1) juurde

Meediaplaanis ettenähtud tööde teostamiseks tasub Narva Linnavolikogu kantselei Art of Sound OÜ arveldusarvele 221046991114 arвете alusel 2012. aastal kokku 11283,3 eurot millele lisandub seaduses ettenähtud käibemaks vastavalt:

| | | käibemaks 20% | käibemaksuga |
|-----------------|------------------------|----------------------|-----------------------|
| 14. maiks | 1253,70 eurot | 250,74 eurot | 1504,44 eurot |
| 14. juuniks | 1253,70 eurot | 250,74 eurot | 1504,44 eurot |
| 14. juuliks | 1253,70 eurot | 250,74 eurot | 1504,44 eurot |
| 14. augustiks | 1253,70 eurot | 250,74 eurot | 1504,44 eurot |
| 14. septembriks | 1253,70 eurot | 250,74 eurot | 1504,44 eurot |
| 14. oktoobriks | 1253,70 eurot | 250,74 eurot | 1504,44 eurot |
| 14. novembriks | 1253,70 eurot | 250,74 eurot | 1504,44 eurot |
| 14. detsembriks | 1253,70 eurot | 250,74 eurot | 1504,44 eurot |
| 31. detsembriks | 1253,70 eurot | 250,74 eurot | 1504,44 eurot |
| Kokku | 11 283,30 eurot | 2256,66 eurot | 13539,96 eurot |



Tellijä: Igor Širai



Täitja: Juri Snetkov